

“641. (1) Where a person is liable to be sentenced to be whipped, the court may sentence him to be whipped on one, two or three occasions within the limits of the prison in which he is confined.

(2) A sentence of whipping shall specify the number of strokes to be administered on each occasion.

(3) A sentence of whipping shall be executed under the supervision of the prison doctor or, if he is unable to be present, it shall be executed under the supervision of a duly qualified medical practitioner to be named by the Attorney General of Canada, where the sentence is executed in a prison administered by the Government of Canada, or where the sentence is executed in a prison administered by the government of a province, to be named by the Attorney General of that province.

(4) The instrument to be used in the execution of a sentence of whipping shall be a cat-o'-nine tails, unless some other instrument is specified in the sentence.

(5) A sentence of whipping shall be executed at a time to be fixed by the keeper of the prison in which it is to be executed, but, whenever practicable, a sentence of whipping shall be executed not less than ten days before the expiration of any term of imprisonment to which the convicted person has been sentenced.

(6) No female person shall be whipped.”

«641. (1) Lorsqu'une personne est passible de condamnation au fouet, la cour peut la condamner à être fouettée en une, deux ou trois occasions dans les limites de la prison où elle est enfermée.

(2) Une condamnation au fouet doit spécifier le nombre de coups à administrer en chaque occasion.

(3) Une condamnation au fouet doit être exécutée sous la surveillance du médecin de la prison ou, si ce dernier est incapable d'être présent, sous la surveillance d'un médecin dûment qualifié que doit nommer le procureur général du Canada, ou, si la sentence est exécutée dans une prison administrée par le gouvernement d'une province, que doit nommer le procureur général de cette province.

(4) L'instrument à employer dans l'exécution d'une condamnation au fouet doit être le fouet dit «chat à neuf queues», à moins que la condamnation ne spécifie quelque autre instrument.

(5) Une condamnation au fouet doit être exécutée à l'époque que fixe le gardien de la prison où l'exécution doit avoir lieu, mais, chaque fois que la chose est possible, une condamnation au fouet doit être exécutée dix jours avant l'expiration de la durée de tout emprisonnement auquel la personne déclarée coupable a été condamnée.

(6) La peine du fouet ne doit être infligée à aucune personne du sexe féminin.»